

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Die Legende von der heiligen Elisabeth

Liszt, Franz

Leipzig, [ca. 1868]

4. Landgräfin Sophie

[urn:nbn:de:bsz:31-322304](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-322304)

ZWEITER THEIL.
 N^o 4. Landgräfin Sophie.

PIANO. *Langsam-trauernd.*

dolente espressivo *rit. dim.*

The first system of the piano score for 'Langsam-trauernd.' consists of two staves. The right hand plays a melodic line with a long, expressive slur over several measures. The left hand provides a simple harmonic accompaniment. The tempo and mood are indicated as 'Langsam-trauernd.' and 'dolente espressivo'. The system concludes with a 'rit. dim.' (ritardando and diminuendo) marking.

rit. dimin.

The second system continues the 'Langsam-trauernd.' section. It features a similar melodic and harmonic structure to the first system, with a 'rit. dimin.' (ritardando and diminuendo) marking at the end.

Allegro agitato assai.

ff

The third system marks the beginning of the 'Allegro agitato assai' section. The tempo and mood change significantly. The right hand features a series of triplets, and the left hand has a more active accompaniment. The dynamic marking is 'ff' (fortissimo).

The fourth system continues the 'Allegro agitato assai' section. The right hand continues with triplets, and the left hand has a steady accompaniment. The dynamic marking is 'ff'.

ff (nicht eilen) sf

The fifth system continues the 'Allegro agitato assai' section. The right hand has a melodic line with accents, and the left hand has a steady accompaniment. The dynamic marking is 'ff (nicht eilen) sf' (fortissimo, do not hurry, sforzando). A '*' symbol is placed below the staff.

The sixth system continues the 'Allegro agitato assai' section. The right hand has a melodic line with accents, and the left hand has a steady accompaniment.

Landgräfin Sophie.

Her-ein! Her-ein!

(gebieterisch.) **Meno mosso.**
Hast du die Botschaft schon ge-hört?

Seneschal.
Ge-fal-len ist im Feld mein Sohn! O Trau-er-kunde!

Sophie. **Un poco ritenuto il Tempo. (ohne Weichheit.)**
Seit er fort ge-zo-gen hab ich als ei-nen To-dten ihn be-weint, die
bitt-re Ah-nung hat mich nicht be-tro-gen, und die Ge-wiss-heit trifft mich

Allegro molto agitato.

A
un-ver-zagt.

f accelerando

f sempre

(entschlossen.)
Doch nun zur That, die in gewalt-ger

Brust bis die - - sen Tag ver - schlie - ssen ich ge -

musst: Mein sei dies Land, mein des Ge-

ten.

ff

bie - ters Macht ! Hinaus mit ihr, die

ff

mir die Macht ent - rissen!

ff
marcato

Seneschal (zögernd.)
Du willst, o Herrin —

mf

Sophie. *bestimmt.*
hast du auch be - dacht? Er - füllt will ich den küh - nen Willen

marcato

(beschleunigt, heftig.)
wissen! Wie? O - der hat auch dir die Heuchle - rin, des Sohnes

Weib, bethört den klugen Sinn? Ver -

fallen ist die Falsche ih-rem Loos, und knüpfen dich an sie ge-

sp trem.

hei-me Bande, wohlan, so geh! ver-lass mit ihr dies

sp ff

Schloss, ver-sto-ssen sei mit ihr

ff ten.

aus die - - - sem Lan - - - - de!

ff ten.

poco rall. dim.

poco rall. dim.

Seneschal

B

Verzeih, o Herrin! Dir gehört mein Thun, in deinem Dienste

Sophie.

nimmer will ich ruhn. Ge - bie - te mir! Ge -

hor - - - sam mei - nem Wor - - - te,

(heftig.)

vertreib E - li - sabeth von mei - nes Schlosses

C

Pforte!

molto agitato

Allegro agitato molto ed appassionato.

First system of piano introduction, marked *mf*. The music is in 2/4 time and features a complex, rhythmic accompaniment with many chords and moving lines in both hands.

Second system of piano introduction, marked *poco a poco cresc.*. The music continues with increasing intensity and dynamic range.

Third system of piano introduction, marked *rinforz.*. The music reaches a point of high tension and dynamic force.

Elisabeth.

Vocal entry and piano accompaniment, first system. The vocal line begins with the lyrics "O Tag der Trau - er,". The piano accompaniment is marked *mf*.

Vocal entry and piano accompaniment, second system. The vocal line continues with the lyrics "Tag der Kla - - ge! Ge - lieb - ter ach den".

Vocal entry and piano accompaniment, third system. The vocal line concludes with the lyrics "ich ver - lor, um den die Brust, — die hoffnungs".

za - ge, der Him - mel mit Ge - bet - be -

schwor, dich soll mein Au - ge nicht - mehr wie - der

se - - hen, du liegst durch - bohrt - in fer - nem -

Lau - de! O Gott, **D** sieh mich - vor

Schmerz ver - ge - hen, hast du von mir dich ab - gewandt? *rit.*

ff
marcattissimo

Sophie (bestimmt und hart.)

f
marcato

Ent - schie - - den

ist dein Loos! Und nie - mand hemmet mein Be - geh - ren.

ff

Du

wirst ver - - las - sen die - - - ses Schloss

und nim - mer wie - der - keh - ren! Du willst wie ei - ne

p espress.
agitato

Bett - le - rin ver - trei - - ben mich aus die - - - sen

E
Tho - ren?

in poco rall.

Un poco meno mosso.
Von Ungarns Rö - nigs - stam - me bin als

ff

Für - stin ich ge - bo - ren! Du kamst mich

has - sen, doch - be - geh - re ich was ich darf,

der Fürstin Eh - - re.

Ver - las - sen soll ich

un poco accel.

was mir blieb, des letz - - - - - ten

Glück's Ver - lust be - trau - - - - -

122 F Quasi Andante.

ern? O lass das Letz - te was mir blieb,
die Hei - math, die Hei - math mir in diesen Mauern!

p flebile
dolce smorzando
poco rit.

Allegro agitato assai. Sophie.

Noch die - se Nacht ver -

ff

schlie - ssen sie sich dir. Du gehst hin - aus, denn

f

Ich ge - bie - - te hier!

G

Elisabeth.

Noch die-se Nacht? Weh — mei - ne Kin - der,

weh! Nur ei-ne Nacht noch gön-ne mir dies Haus!

(bittend)

ritenuto *a tempo*

Sieh, dort entsteigt ein Wet - ter schwarz und

graus dem Ho - ri - zont mit dro - hen - den

rinforz.

Blitzen...

H

dim.

Nur ei - ne Nacht, eh ich von hin - nen geh, lass mich im

p

si - chern Haus die Kin - der schüt - zen!

cresc.

ff Sophie.
Mein sei dies Land, mein

des Gebieters Macht. Mein!

Elisabeth. *ff*
O Tag der Trauer Tag der Klage!

Sophie.
Hinaus mit ihr, hinaus mit

Seneschal.
Es will des Mit-leids Stim-me

f appassionato assai

Ge-lieb-ter, ach, den ich ver-lor.

ihr, die mir die Macht ent-ris-sen! Im Wet-ter, das dort

mir durch die See-le gehn, und

Sophie.

rol - let, ver - lässt du die - ses Haus! Der Him - mel sel - ber grol - let, und
Seneschal.
doch, der Her - rin Grim - me kann ich nicht

for - dert dich her aus.
wi - derstehn. — *stringendo*

Elisabeth. (sich aufrichten in höchster Demüthigung)

Auch du — — — — — bist Mut - - - - -
p appassionato assai ed accel.
ter, hö - - - - re, hö - - - - re die

Stim - - - me der Na - tur,

p subito

Er - - -

cresc. *p subito*

bar - - - men, Er - - bar - - -

ff

- men, ach, - - - be - - geh - - re ich

für - - - die Kin - - - der nur!

ff

Sophie (trocken.)

Lento.

Genug des Zögerns. Fort, hinaus!

dolente espress. *(lang)*

Elisabeth.

rit.

Hier ist die Stimme des Mit-leids todt.

p *rit.*

O du, mein Gatte, sähest du mei-ne Noth!

molto rit. *rit.*

Langsam.

dolce

Hab Dank! für al-le hol-den

dolce con grazia

Ta-ge, hab Dank du Haus, das mir die Hei-

- math gab. *sostenuto* Im Strom der Thräne

espress. *f*

rit. stirbt die Klage. — *mf* (ruhig) Kommt, mei - ne Kin - der, kommt hin -

p

K Allegro moderato e maestoso.

ab!

nobile

trem.

p

p *cresc.*

Pfor - teschloss sich hinter ihr, es hüllt die Wet - ter - nacht sie

ein.

Sophie Ge

still ist mein Ver - lan - - - gen: Meindie

Macht.

Seneschal.

Es wächst der Sturm, s..... der

Bli - tze wil - de Pracht s..... um - zuckt das Dach.

Die fe - sten Mau - ern zit - tern - das

Un poco stringendo

ist des Him - mels Zorn! -

mf martellato

mf molto agitato

Seneschal.

Es wet - tern aus Hohn und

Tie - fen Wol - ken un - ge - hen - - -

er!

cresc.

Das Tempo allmählig beschleunigen.

Der Him - mel flammt des Thur - mes

Zin - ne kracht zu Bo - den!

Woh!

mf

mf sempre

Seneschal

Ent - se - tzen! Schon in Feu - er steht Thurm und

Dach! O fürch - ter - li - che Nacht!

1156

The musical score is written for piano and consists of seven systems of staves. The first system includes a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It features complex chordal textures and melodic lines. The second system begins with a dynamic marking of *fff* and includes a triplet of eighth notes. The third system features a dynamic marking of *mf* and includes a triplet of eighth notes. The fourth system continues the complex chordal texture. The fifth system shows a melodic line in the bass clef with a dynamic marking of *f*. The sixth system includes a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *f*. The seventh system concludes with a dynamic marking of *dim.* and a final cadence in 6/8 time.

mf marcato il canto e gemendo

dim.

p un poco marcato

poco a poco ritenuto

The musical score is written for piano and consists of seven systems of staves. The first system includes the instruction *mf marcato il canto e gemendo*. The second system has *dim.* written above the right-hand staff. The third system has *p un poco marcato* written above the right-hand staff. The fourth system has *poco a poco ritenuto* written above the right-hand staff. The score features various musical notations including chords, arpeggios, and melodic lines.